

E17 - Special and Ordinary

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Episode 17

Special and Ordinary

[01:36] Gi

This battle is mine!

[01:38] Gi

Go! Regal Falcon!

[01:45] Gi

I end my turn.

[01:47] Gu

No problem.

[01:48] Gi

"No problem"?

[01:50] Gi

How can you say that
when you're losing?

[01:52] Gu

Everything is fine.

[01:54] Gu

My win-loss record is 3-1.

[01:57] Gu

The points I have now...

[01:58] Gu

The current board state...

[02:00] Gu

It's all as I've planned out.

[02:03] Gi

So you can beat me?

[02:05] Gu

There's no need to even answer.

[02:07] Gu

The battle is already over!

[02:10] Gu

Come forth, Chrono Witch!

[02:12] Gu

Evolve! Turn back time!

[02:22] Gi

I-Impossible!

[02:23] Gu

No, this is reality.

[02:25] Gu

I attack your leader with
three Blade Mages with Storm!

[02:40] Gu

It's over!

[02:42] Gu

*Kai Ijuin has defeated Miho Yanase
and ranked up to Silver.*

[02:49] Gu

Now there are 95 Silver players!

[02:53] Gu

Only the top Gold Rank players
can become Legends!

[02:57] Gu

And Luca Yonazuki and others
are already starting to hit Gold!

[03:02] Gu

Who else will make it?

[03:07] Gu

I will.

[03:10] Gu

We've just found a battle
that'll determine who gets to Gold Rank!

[03:16] Gu

Let's go take a look!

[03:16] Gu

This is all as planned, but I should hurry.

[03:27] Gu

Everybody's doing their best!
I'd better work hard, too!

[03:32] Gi

Shouldn't you be focusing?

[03:33] Gu

Sorry, sorry.

[03:35] ---

All right!

[03:36] Gu

Battle! Shadowverse!

[03:40] Gu

It's no good! He's too strong!

[03:42] Gu

You're too weak.

[03:44] Gu

Rip him apart, Flood Behemoth!

[03:54] Gu

Is this the spot?

[03:57] Gu

Mauro Abelard's battle to get to Gold
has already started!

[04:04] Gu

It's my turn, then.

[04:08] Gu

I'll go with this.

[04:10] Gu

Amulet Card: Pious Fox.

[04:13] Gu

I end my turn.

[04:16] Gu

Do you have time to play Countdown Amulets?

[04:19] Gu

I've got so many followers.

[04:21] Gu

Looks like you're finished!

[04:28] Gu

I'm not so sure.

[04:30] Gu

Let's go! It's Alice's turn!

[04:32] Gu

Draw!

[04:33] Gu

I play Zombeagle!

[04:34] Gu

Come on out, puppy!

[04:43] Gu

Isn't that your favorite follower?

[04:46] Gu

Is that what it looks like?

[04:47] Gu

No...

[04:49] Gu

I don't dislike him.

[04:51] Gu

But...

[04:53] Gu

He's not.

[04:54] Gu

He's not what I really like.

[04:56] Gu

I end my turn!

[04:57] Gu

Your turn, Big Sis.

[05:00] Gu

Alice...

[05:02] Gu

Draw!

[05:04] Gu

First, I play Fairy Circle!

[05:08] Gu

I add two Fairies to my hand!

[05:11] Gu

Flower Fox's ability activates!

[05:13] Gu

That doubles the number of Fairies

I've added to my hand!

[05:20] Gu

A combo this soon, huh?

[05:22] Gu

I'm not done yet! Elf Child May!

[05:25] Gu

Her effect activates, dealing 1 damage
to a random enemy follower!

[05:33] Gu

Zombeagle's Last Words
bring him back to my hand!

[05:39] Gu

I attack your leader with Flower Fox!

[05:44] Gu

And now I end my turn, Alice!

[05:48] Gu

You're great, Big Sis.

[05:51] Gu

My turn! Draw!

[05:55] Gu

I play Necroelementist!

[05:57] Gu

Be careful! She's got scary Last Words, too!

[06:01] Gu

I know! I saw last time.

[06:05] Gu

Draw!

[06:06] Gu

Dark Elf Faure!

[06:08] Gu

A scary-looking lady!

[06:11] Gu

She's strong!

[06:14] Gu

Flower Fox and Elf Child May
attack your leader!

[06:20] Gu

Tell me, Alice.

[06:23] Gu

Do you like Shadowverse?

[06:32] Gu

I do.

[06:34] Gu

I'm ordinary. And it makes me
feel just a little special.

[06:38] Gu

Being special doesn't matter.

[06:41] Gu

Why do you say that, Alice?

[06:43] Gu

Because I know it's meaningless.

[06:46] Gu

Zombeagle! And Lyrial, Celestial Archer!

[06:51] Gu

I attack Faure with Necroelementist!

[06:53] Gu

But then Necroelementist will...

[07:05] Gu

Your follower's defense is 3.

Mine has 2 attack.

[07:09] Gu

She can't win, and she'll be defeated.

[07:11] Gu

But...

[07:14] Gu

Her Last Words activate,
dealing 1 damage to each follower!

[07:19] Gu

You destroyed your own follower
to activate her Last Words?

[07:22] Gu

I told you. Be careful about Last Words.

[07:26] Gu

You're strong, Alice!

[07:28] Gu

Am I?

[07:29] Gu

But, Big Sis...

[07:31] Gu

This follower, and this follower...

[07:34] Gu

are not my followers!

[07:37] Gu

I didn't choose them!

[07:40] Gu

The grown-ups chose them.

[07:42] Gu

They say Alice Kurobane should have cute cards.

[07:48] Gu

I'm special, so I need to act like it.

[07:52] Gu

It's silly, isn't it?

[07:54] Gu

I'd rather be ordinary.

[07:56] Gu

Alice!

[07:57] Gu

Big Sis, I like Shadowverse, too.

[08:01] Gu

But not now.

[08:04] Gu

I don't like who I am right now, either.

[08:07] Gu

I end my turn. It's your turn, Big Sis.

[08:10] Gu

I see.

[08:12] Gu

I didn't understand anything, did I?

[08:14] Gu

But that's why I want
to know more about you!

[08:19] Gu

Evolve, Elven Princess Mage!

[08:22] Gu

Her on-evolve effect adds two Fairies
to my hand and makes their cost 0!

[08:29] Gu

I attack your Celestial Archer
with my Elven Princess Mage!

[08:38] Gu

Alice, I didn't understand anything.

[08:41] Gu

I didn't understand anything,
and I said I wanted to be special.

[08:46] Gu

It's not your fault.

I don't understand anything about you, either.

[08:50] Gu

That's right!

[08:51] Gu

So Alice, let's play for real!

[08:55] (Flashback) Gu

Let's play for real, Alice!

[08:59] Gu

I see.

[09:00] Gu

Play for real, huh?

[09:03] Gu

I don't understand what that is.

[09:05] Gu

I've held back for so long.

[09:07] Gu

I've forgotten how to play for real.

[09:10] Gu

I'll help you remember.

[09:13] Gu

No, I'm sure you can
remember own your own!

[09:17] Gu

Show me what you're like for real!

[09:20] Gu

And show me your real smile.

[09:26] Gu

Fine.

[09:31] Gu

I'll try it, Big Sis!

[09:42] Gu

Damn it! Damn it!

[09:46] Gu

You're a demon!

[09:51] Gu

Are you done?

[09:52] Gu

Then it's my turn.

[09:55] Gu

It's a real shame.

[09:58] Gu

But I end my turn...

[10:00] Gu

And your battle, too.

[10:04] Gu

God of Curses activates its ability.

[10:06] Gu

The enemy leader's defense goes
down by 5 at the end of the turn!

[10:16] Gu

Now scream in pain!

[10:21] Gu

That's it!

[10:23] Gu

Mauro wins!

[10:25] Gu

What a terrifying battle! In a lot of ways!

[10:30] Gu

And with this battle, Mauro makes it to Gold!

[10:41] Gu

This really is fun!

[10:47] Gu

You did entertain me a little.

But that's all.

[10:58] Gu

Yes!

[11:03] Gu

Damn it!

[11:05] Gu

I got points, but Luca gets even more!

[11:09] Gu

Okay! I'm not done yet!

SIGN Necroelementist

SIGN Dark Elf Faure

[11:23] Gu

Elf Tracker!

[11:25] Gu

Her effect does 1 damage
to a random follower.

[11:30] Gu

The effect activates twice!

[11:35] Gu

I'm losing a little,
but did that turn it around?

[11:39] Gu

Not bad, Big Sis.

[11:40] Gu

Alice, you're still not playing
for real, are you?

[11:45] Gu

Maybe not.

[11:47] Gu

Because the last time we battled,
you looked like you were having more fun.

[11:52] Gu

"Having more fun"?

[11:55] Gu

I was having fun!

[11:56] Gu

Yes, I was!

[11:58] Gu

Because I hadn't been able to battle
like that for a long time.

[12:02] Gu

You can't now?

[12:05] Gu

Because I'm wearing these clothes.

[12:07] Gu

When I'm wearing these clothes, I'm not myself.

[12:10] Gu

I'm Alice Kurobane. So...

[12:13] Gu

No! No matter what you're wearing,
you're yourself, Alice!

[12:18] Gu

I don't think that changes!

[12:22] Gu

Not that I understand anything...

[12:29] Gu

Alice is Alice.

[12:31] Gu

No. I'm me, huh?

[12:34] Gu

I think I like those words!

[12:39] Gu

Who is that?

[12:41] Gu

Lurching Corpse.

[12:42] Gu

Cute, huh?

[12:44] Gu

Yeah, I think so, too!

[12:47] Gu

Thanks, Big Sis!

[12:50] Gu

Soul Conversion!

[12:54] Gu

I destroy one of my own followers
to draw two cards!

[13:02] Gu

And Lurching Corpse's Last Words activate!

[13:04] Gu

I destroy one of my opponent's followers!

[13:10] Gu

And then these cuties!

[13:12] Gu

Wight King!

[13:15] Gu

Skeleton Fighter!

[13:17] Gu

Both of their Necromancy abilities activate!

[13:20] Gu

Skeleton Fighter and Wight King
each gain 1 attack and defense!

[13:25] Gu

Wight King has Ward and Bane!

[13:28] Gu

Wow!

[13:29] Gu

You really are special!

[13:31] Gu

I'm just starting to play for real!

[13:34] Gu

So play for real, too!

[13:36] Gu

Tell me about yourself!

[13:38] Gu

Okay!

[13:40] Gu

My turn!

[13:42] Gu

Aim true, Pegasus Elf!

[13:48] Gu

Wight King's defense went to 1?

[13:52] Gu

That's Pegasus Elf's effect!

[13:54] Gu

It can set the defense
of a single opponent follower to 1!

[13:57] Gu

And then...

[13:59] Gu

I evolve it!

[14:01] Gu

Her on-evolve effect does 1 damage
to any follower!

[14:08] Gu

And then I attack Skeleton Fighter!

[14:15] Gu

Lastly, I play a Fairy and Elf Guard!

[14:18] Gu

I've played at least two cards this turn,

[14:21] Gu

so Elf Guard's attack and defense
go up by 1, and it gets Ward!

[14:26] Gu

You didn't just take out my followers,
you played a combo!

[14:29] Gu

You really are interesting, Big Sis!

[14:33] Gu

Really? I'm totally ordinary.

[14:36] Gu

No matter what I've done,
I've always been in the middle.

[14:40] Gu

I think of myself as a boring person.

[14:42] Gu

I couldn't change anything.

[14:45] Gu

And even if I could, it wouldn't matter.

[14:50] Gu

So you know...

[14:52] Gu

When I first saw you,
I thought you were amazing!

[14:57] Gu

I know it was probably the Alice
that the grown-ups created.

[15:01] Gu

But you were amazing!

[15:04] Gu

I wanted to be like you!

[15:07] Gu

But you're still amazing, even now!

[15:10] Gu

I'm ordinary.

[15:11] Gu

What's wrong with ordinary?

[15:13] Gu

I like you when you're ordinary, Big Sis!

[15:17] Gu

Come on out, Dullahan!

[15:18] Gu

Evolve!

[15:20] Gu

His on-evolve effect activates!

[15:23] Gu

My graveyard grows by 4!

[15:25] Gu

I attack your Elf Guard!

[15:30] Gu

And then Soul Hunt!

[15:32] Gu

That's 3 damage to your Pegasus Elf!

[15:39] Gu

It's just like before, Big Sis!

[15:41] Gu

Yeah, I remember!

[15:43] Gu

I don't know anymore
if it's better to be special or ordinary.

[15:50] Gu

Me either.

[15:52] Gu

The answer's not that easy.

[15:54] Gu

But we'll have the answer
to this battle soon, won't we?

[15:58] Gu

Alice, I won't lose!

[16:01] Gu

That's my l-i-n-e!

[16:05] Gu

Okay, here I go!

[16:07] Gu

My turn! Draw!

[16:10] Gu

First, I attack your leader with my Fairy!

[16:13] Gu

And then I play Pixie Mischief!

[16:16] Gu

We each return a follower to our hands!

[16:20] Gu

And then I play the four Fairies in my hand!

[16:24] Gu

I evolve one of them!

[16:30] Gu

Does that mean...

[16:32] Gu

Yes, this is my favorite card!

SIGN Brilliant Fairy

[16:35] Gu

My favorite follower!

[16:37] Gu

May the forest protect the Fairies!

[16:40] Gu

Please, Brilliant Fairy!

[16:49] Gu

First, I raise the attack and defense
of a single Fairy by 1!

[16:53] Gu

I've played at least 4 cards this turn,

[16:56] Gu

so all my Fairies get
both 2 attack and Storm!

[17:05] Gu

I attack your leader with all of my Fairies!

[17:08] Gu

Fly, my Fairies!

[17:17] Gu

Alice, this is my full power!

[17:20] Gu

You really are strong.

[17:23] Gu

I gave you all I had. Really everything!

[17:26] Gu

I see.

[17:28] Gu

Then I have to give you all I've got, too.

[17:32] Gu

I've been really cruel to you, haven't I?

[17:34] Gu

You'd be totally right to hate me, right?

[17:38] Gu

But... please!

[17:42] Gu

Give me your power!

[17:44] Gu

Run along beside me!

[17:47] Gu

You who appear from the depths
of the underworld.

[17:51] Gu

Your name is...

[17:56] Gu

Skeleton Raider!

[18:00] Gu

A follower with Storm?

[18:02] Gu

Is that your...

[18:04] Gu

Yes, this is my favorite!

[18:06] Gu

Skeleton Raider's effect activates!

[18:09] Gu

With 6 Necromancy,
it destroys an enemy follower!

[18:14] Gu

And each time an enemy follower
is destroyed on your turn,

[18:18] Gu

it does 1 damage to all enemy followers!

[18:22] Gu

But if that's all...

[18:23] Gu

I'm not done yet!

[18:25] Gu

I told you, it does 1 damage each time
one's destroyed, right?

[18:29] Gu

Th-Then...

[18:30] Gu

It just destroyed a Fairy,
so it does 1 more damage!

[18:35] Gu

And then 1 more damage!

[18:36] Gu

And lastly, 1 damage one more time!

[18:42] Gu

And then it does 1 damage to the enemy leader
for every destroyed follower!

[18:51] Gu

I play Lesser Mummy from my hand!

[18:54] Gu

With 4 Necromancy, it receives Storm!

[18:57] Gu

I see. So the reason she used Dullahan
to stock her graveyard

[19:02] Gu

was this?

[19:03] Gu

Here I go, Big Sis!

[19:05] Gu

Alice...

[19:07] Gu

I attack your leader with my Skeleton Raider
and Lesser Mummy, both of whom have Storm!

[19:12] Gu

Rip apart...

[19:14] Gu

everything!

[19:37] Gu

You're really strong, Alice.

[19:39] Gu

I lost.

[19:41] Gu

This time, I win, huh?

[19:43] Gu

But you're the strong one.

[19:46] Gu

That's not true.

[19:47] Gu

It is!

[19:49] Gu

It was fun, Big Sis!

[19:52] Gu

Yeah, for me, too!

[19:56] Gu

I have to go find my next opponent, then!

[20:02] Gu

I'll be a little more true to myself.

[20:05] Gu

Thanks to you! So...

[20:10] Gu

You're special to me!

[20:13] Gu

Don't forget that!

[20:18] Gu

Alice!

[20:20] Gu

You're special to me, but...

you're a normal girl!

[20:27] Gu

So you're... an idol,

but you're my friend! My friend!

[20:40] Gu

My first friend.

[20:42] Gu

Thank you.

[20:45] Gu

Bye-bye, Alice!

[20:47] Gu

Don't lose! I'll do my best, too!

[20:53] Gu

Hey, over there! Over here, y'know?

[20:59] Gu

I've been chased by so many animals
that a boar is nothing!

[21:17] Gu

That was close, y'know?

[21:29] Gu

That sucked, y'know?

[21:33] Gu

But still...

[21:35] Gu

Where the heck am I?

[21:37] Gu

Am I lost? That's really bad, y'know?

[21:41] Gu

Somebody... is anybody here?

[21:48] Gu

Hey, is that...

[21:48] Gu

It's a beautiful day on the beach.

[23:24] Gu

Shadowverse Card Showcase!

[23:26] Gu

Today's card is Skeleton Raider!

SIGN Skeleton Raider

[23:28] Gu

Alice's favorite card!

[23:29] Gu

I've never seen it before,
but it was so cool!

[23:32] Gu

It's got Storm, and it can do serious damage!
Amazing, huh?

[23:35] Gu

Yeah!

[23:36] Gu

I want to do something cool next time, too!

SIGN Next Time

[23:38] Gu

Kai made it to Silver!

[23:40] Gu

Kazuki is being chased
by all kinds of animals!

[23:42] Gu

Their opponents are Zuo and Ko!

[23:44] Gu

It's huntin' time!

[23:47] Gu

Running won't help!

SIGN Next time: A Terrible Trap! Zuo and Ko!

SIGN Episode 18 A Terrible Trap! Zuo and Ko

[23:51] {Episode 18

Battle Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:29:20 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:29:20 UTC by whimsee